

P7_TA(2010)0370

Taisomasis biudžetas Nr. 6/2010. II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba. III skirsnis – Komisija. X skirsnis – Europos išorės veiksmų tarnyba

2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 2010 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto projekto Nr. 6/2010, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba, III skirsnis – Komisija, X skirsnis – Europos išorės veiksmų tarnyba (13475/2010 – C7-0262/2010 – 2010/2094(BUD))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 314 straipsnį, ir į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento¹, ypač į jo 37 ir 38 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į 2009 m. gruodžio 17 d. patvirtintą 2010 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą²,
 - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo³,
 - atsižvelgdamas į 2010 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 6/2010 projektą, kurį Komisija pateikė 2010 m. birželio 17 d. (COM(2010)0315),
 - atsižvelgdamas į Tarybos poziciją dėl Taisomojo biudžeto Nr. 6/2010 projekto, kurį Taryba parengė 2010 m. rugsėjo 13 d. (13475/2010 – C7–0262/2010),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 75b ir 75e straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A7–0283/2010),
- A. kadangi šis taisomasis biudžetas yra trečioji paskutinė teisės aktų rinkinio, būtino įgyvendinti politinį susitarimą ir tolesnį Tarybos sprendimą, pagal kurį įsteigiama Europos išorės veiksmų tarnyba (toliau – EIVT), dalis (kitos dvi dalys – Finansinio reglamento ir Pareigūnų tarnybos nuostatų pakeitimai),
- B. kadangi EIVT turi būti steigiamas vadovaujantis sąnaudų naudingumo, biudžeto neutralumo ir patikimo bei veiksmingo valdymo principais visapusiškai atsižvelgiant į ekonomikos krizės poveikį valstybės finansams ir į būtinybę taikyti griežtas biudžeto valdymo priemones,
- C. kadangi taip pat būtina dėti visas pastangas siekiant išvengti bet kokio kompetencijos dubliavimosi ir galimo konflikto, ypač todėl, kad dėl šios priežasties ne tik nukentėtų

¹ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

² OL L 64, 2010 3 12.

³ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

išorės politikos veiksmingumas, bet ir būtų neveiksmingai naudojami ir taip nedideli biudžeto ištekliai,

- D. kadangi 2011 m. reikmes aprėpia 2011 m. biudžeto taisomasis raštas Nr. 1/2010 ir kadangi jos bus įtrauktos į tų metų bendrąjį biudžetą,
- E. kadangi, nors didžioji būtinų išteklių dalis bus paprasčiausiai perkelta iš Europos Vadovų Tarybai ir Tarybai bei Komisijai skirtų skirsnių, taip pat prašoma skirti tam tikrą naujų išteklių sumą išlaidoms už personalą ir pagal sutartis įdarbintą personalą padengti,
- F. kadangi remiantis šiuo Taisomojo biudžeto Nr. 6/2010 projektu ši biudžeto korekcija bus oficialiai įtraukta į 2010 m. biudžetą, įskaitant tai, kad remiantis politiniu susitarimu bus sukurtas naujas atskiras X skirsnis,
- G. kadangi turi būti apsaugotos Parlamento teisės patvirtinti biudžeto įvykdymą,
- H. kadangi dar kartą turi būti priminta, jog itin svarbu, kad ES būtų užtikrintos sąlygos visoms jos išorės priemonėms visapusiškai išnaudoti remiantis nuosekliai parengta struktūra, ir kadangi politinis šio pranešimo tikslas – užtikrinti 2010 m. biudžeto išteklius šiai struktūrai pradiniu etapu parengti,
- I. kadangi 2010 m. rugsėjo 13 d. Taryba priėmė poziciją,
 - 1. atkreipia dėmesį į Taisomojo biudžeto Nr. 6/2010 projektą;
 - 2. pritaria Tarybos pozicijai dėl Taisomojo biudžeto Nr. 6/2010 projekto be pakeitimų ir paveda Pirmininkui paskelbti, kad Taisomasis biudžetas Nr. 6/2010 galutinai patvirtintas, ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
 - 3. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai bei kitoms atitinkamoms institucijoms ir organams.